

Panamá, 30 de Junio de 1896.

# RESEÑA ESCOLAR.

PERIÓDICO OFICIAL DE  
Instrucción Pública del Departamento.

Tomo IV. = Número 38.

## SUMARIO

### GOBERNACIÓN DEL DEPARTAMENTO.

DECRETOS números 438, 449, 450, 453, 454, 455 y 458.....

### SECRETARÍA DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA.

RESOLUCION número 35.....

### INSPECCIONES PROVINCIALES.

DECRETOS números 16, 16 (Bis) y 17 del Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Colón.....

DECRETO número 2, del Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Chiriquí.....

INFORME número 1, del Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Chiriquí.....

INFORME número 2, del Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Coclé.....

INFORME número 5, del Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Veraguas.....

### SECCIÓN PEDAGÓGICA.

MANUAL de Pedagogía, por A. Dagnet.....

ELEMENTOS de Pedagogía, por Luis y Martín Restrepo Mejía.....

PANAMÁ.

TIPOGRAFÍA CASIS Y CÍA.

10, Calle Miranda, 10.

1896.

# RESEÑA ESCOLAR.

PERIODICO OFICIAL DE INSTRUCCION PUBLICA.

Tomo IV. { Panamá, 30 de Junio de 1896 } Número 38.

## Gobernación del Departamento.

DECRETO NÚMERO 438 DE 1896,

(DE 23 DE MAYO),

por el cual se concede una licencia y se hace un nombramiento en interinidad.

*El Gobernador del Departamento,*

En uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único. Concédese la licencia, que por el término de sesenta días pide el señor Julio E. Ramos para separarse del empleo de Oficial 1.º de la Secretaría de Instrucción Pública, y nómbrase en su reemplazo al señor don Antonio R. Espinosa.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 23 de Mayo de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 449 DE 1896.

(DE 12 DE JUNIO),

por el cual se acepta una renuncia y se hace un nombramiento.

*El Gobernador del Departamento,*

En uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único. Acéptase la renuncia que del puesto de Director de la sección elemental de la escuela de varones del Distrito de Capira hace el señor Cristóbal de

Obaldía y nómbrase en su reemplazo al señor Ernesto Aranda.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 12 de Junio de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 450 DE 1896,

(DE 15 DE JUNIO),

por el cual se hace un nombramiento y se abre un crédito adicional.

*El Gobernador del Departamento,*

En uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

1.º Que está en los intereses del país y de la Religión Católica, que es la de la Nación, procurar el ensanche de aquella en los términos que la Constitución Nacional ordena;

2.º Que el Distrito de Bocas del Toro donde la inmigración de colonias extranjeras tiende á relajar cada día más los vínculos de la unidad nacional, por la absorción lenta de los elementos que la lengua y la religión han impreso desde el principio en el carácter de la Nación Colombiana, es uno de los que más necesitan de la predicación y de la enseñanza católicas;

DECRETA:

Art. 1.º Para que la enseñanza de la doctrina cristiana sea más eficaz en las escuelas que el Gobierno sostiene en el Distrito de Bocas del Toro, nómbrase catedrático de religión de las primarias de uno y otro sexo, al Presbítero señor Pablo J. Volk con la asignación de \$ 30.00 mensuales.

Art.º 2.º Abrése un crédito adicional al Presupuesto de gastos de la actual vigencia por la suma de \$ 180.00, con imputación al Departamento de Instrucción Pública, capítulo 41, artículo 67, para pagar los sueldos que devengue dicho empleado hasta el 31 de Diciembre del presente año.

§ De conformidad con el artículo 103 del Decreto número 429 orgánico de la Instrucción Pública Primaria, sométase el presente decreto á la censura del Supremo Gobierno.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 15 de Junio de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 453 DE 1896,

(DE 18 DE JUNIO),

por el cual se acepta una renuncia y se llena la vacante en el ramo de Instrucción Pública.

*El Gobernador del Departamento,*

En uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único. Acéptase la renuncia que del empleo de Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Colón ha presentado el señor Aníbal Antonio Casanova y nómbrase en su reemplazo al señor Gerardo Abrahams C.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 18 de Junio de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 454 de 1896,

(DE 18 DE JUNIO),

por el cual se acepta una renuncia y se llena la vacante.

*El Gobernador del Departamento,*

En uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único. Acéptase la renuncia que del empleo de directora de la sección elemental de la escuela alternada de Pacora ha presentado la señorita Rosa Díaz y nómbrase en su reemplazo á la señorita Octavia Aminta Pérez.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá á 18 de Junio de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 455 DE 1896,

(DE 20 DE JUNIO),

por el cual se acepta la renuncia de la Directora de la sección elemental de la escuela alternada de Sabana Grande.

*El Gobernador del Departamento de Panamá,*

En uso de sus facultades legales,

DECRETA:

Artículo único. Acéptase la renuncia que del empleo de Directora de la sección elemental de la escuela alternada de Sabana Grande, ha presentado la señorita Clotilde Gordillo.

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 20 de Junio de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 458 DE 1896,

(DE 23 DE JUNIO)

por el cual se abre un crédito adicional al Presupuesto de gastos de Instrucción Pública para el presente año.

*El Gobernador del Departamento,*

En uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

1.º Que en el Decreto número 353 de 24 de Diciembre de 1895 no se incluyó partida alguna para atender al pago del sueldo de la directora de la escuela alternada de Olá;

2.º Que en el mismo decreto sólo se asignó partida para el sueldo de la Directora de la escuela alternada de El Potrero.

durante nueve meses, cuando el referido plantel viene funcionando desde el 1.º de enero;

DECRETA:

Artículo único. Abrese un crédito adicional al presupuesto de gastos de Instrucción Pública para el presente año, por la suma de trescientos treinta pesos, así:

Para pagar el sueldo de la Directora de la sección elemental de la escuela alternada de Olá, en ocho meses, de mayo á diciembre ..... \$ 240.00

Para pagar el sueldo de la Directora de la sección elemental de la escuela alternada de El Potrero, en tres meses, ..... 90.00

Comuníquese y publíquese.

Dado en Panamá, á 23 de Junio de 1896.

RICARDO ARANGO.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

## Secretaría de Instrucción Pública

RESOLUCIÓN NÚMERO 35 DE 1896,

(DE 23 DE JUNIO),

por la cual se exonera del pago de una multa á los Tesoreros de los Distritos de Taboga y La Chorrera.

El Secretario de Instrucción Pública,

CONSIDERANDO:

1.º Que los señores Tomás Gallardo y J. J. Meléndez, Tesoreros Municipales de los Distritos de Taboga y La Chorrera, respectivamente, se han dirigido á este Despacho en solicitud de que se les levante la multa que se les impuso por resolución número 33 de 4 mayo próximo pasado, solicitud que han acompañado de los documentos justificativos de la falta que los hizo incurrir en dichas multas;

2.º Que los solicitantes han verificado dentro del plazo señalado por esta Secretaría el pago de los gastos de Instrucción Pública cuyo retardo dió origen á la imposición de las expresadas multas;

3.º Que las gastos del mencionado ramo ocurridos con posterioridad á la resolución antes citada también han sido cubiertos con la debida puntualidad;

RESUELVE:

Exonerarse á los señores Tomás Gallardo y J. J. Meléndez de las multas respectivas de \$ 15.00 y \$ 20.00 que se les impuso por la resolución número 33 de 4 mayo último; hágaseles presente el deber en que están de continuar pagando, con la preferencia que ordena la ley todos los gastos del ramo de Instrucción Pública; y prevengaseles que si así no lo hicieren esta Secretaría se manifestara inflexible en la imposición de las penas á que dieren lugar.

Comuníquese á quienes corresponda y publíquese.

Dada en Panamá, á 23 de Junio de 1896.

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

## Inspecciones Provinciales.

DECRETO NÚMERO 16 DE 1896,

(DE 11 DE MAYO)

El Inspector Provincial de Instrucción Pública de Colón,

En uso de sus atribuciones legales, y

CONSIDERANDO:

Que la señorita Eloisa Paredes, Directora de la escuela alternada de Bohío se encuentra enferma, por lo cual no puede dar cumplimiento á sus tareas escolares, y

2.º Que la Instrucción pública en la mencionada cabecera sufre notablemente en el adelanto por el aludido motivo:

DECRETA:

Artículo único. Nombrase á la señorita Albertina Gutiérrez, Directora interina de la escuela alternada de Bohío, mientras dure la enfermedad de la principal señorita Eloisa Paredes.

Dado en Colón, á las 11 días del mes de mayo de 1896.

El Inspector Provincial,

A. ANTONIO CASANOVA.

Es fiel copia.

El Inspector Provincial de Instrucción Pública,

ANÍBAL A. CASANOVA.

Gobernación del Departamento.—Secretaría de Instrucción Pública.—Panamá, de 17 Junio 1896.

Aprobado.

Por S. S<sup>a</sup> el Gobernador,

El Secretario de Instrucción Pública,  
SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 16 (BIS) DE 1896.  
(DE 25 DE JUNIO),

por el cual se concede una licencia y se hace un nombramiento.

*El Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Colón,*

En uso de sus facultades legales y,

CONSIDERANDO:

1.º Que la señorita Aurelia E. Maytín ha solicitado, por motivo de enfermedad, licencia para separarse por el término de diez días, de la Dirección de la Escuela alternada de Gatún;

2.º Que por el carácter de urgente que tiene dicha solicitud, sería dilatorio esperar á que el señor Secretario de Instrucción Pública proveyera lo conveniente para llenar la vacante durante los diez días que debe durar la licencia; y

3.º Que la señorita María T. Salazar es vecina de Gatún y apta para desempeñar la Dirección de la referida Escuela;

DECRETA:

Artículo único. Concédese la licencia que solicita la señorita Aurelia E. Maytín para separarse por el término de diez días de la dirección de la Escuela alternada de Gatún y nómbrase en su reemplazo, por el término de la licencia, á la señorita María T. Salazar.

Comuníquese á quienes corresponda y dése cuenta inmediatamente al señor Secretario de Instrucción Pública.

Dado en Colón, á veinte y cinco de junio de mil ochocientos noventa y seis.

GERARDO ABRAHAMS C.

Es copia.

El Inspector Provincial de Instrucción Pública.

GERARDO ABRAHAMS C.

Gobernación del Departamento.—Secretaría de Instrucción Pública.—Panamá, junio 26 de 1896.

Aprobado.

Por S. S<sup>a</sup> el Gobernador,

El Secretario de Instrucción Pública,  
SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NÚMERO 17 DE 1896.

(DE 25 DE JUNIO),

por el cual se hacen dos nombramientos.

*El Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Colón,*

En uso de sus facultades legales, y

CONSIDERANDO:

Que por haberse separado de esta población los señores Ramón M. Valdés y Tomás Villaverde, han quedado vacantes los puestos de Inspector local de Instrucción Pública, principal y suplente, respectivamente, de este Distrito.

DECRETA:

Artículo único. Nómbrase Inspector local de Instrucción Pública de este Distrito principal y suplente, respectivamente, á los señores Nicolás Joly G. y Dámaso Amador.

Comuníquese y sométase á la aprobación del señor Secretario de Instrucción Pública.

Dado en Colón, á veinte y cinco de junio de mil ochocientos noventa y seis.

GERARDO ABRAHAMS C.

Es copia.

El Inspector Provincial de Instrucción Pública.

GERARDO ABRAHAMS C.

Gobernación del Departamento.—Secretaría de Instrucción Pública.—Panamá, junio 26 de 1896.

Aprobado.

Por S. S<sup>a</sup> el Gobernador.

El Secretario de Instrucción Pública,  
SALOMÓN PONCE AGUILERA.

DECRETO NUMERO 2 DE 1896,

(DE 19 DE MAYO),

por el cual se acepta una renuncia y se hacen algunos nombramientos.

*El Inspector de Instrucción Pública de la Provincia de Chiriquí,*

En uso de sus atribuciones,

DECRETA:

Artículo único. Acéptase la renuncia presentada por el señor Rosendo Herrera del puesto de Inspector local principal de Instrucción Pública del Distrito de Alanje, nómbrese en su reemplazo al señor León Eicery, y al señor Julio Gómez para este mismo puesto en el Caserío de San Pablo.

Dése cuenta al señor Secretario del Ramo y comuníquese.

Dado en David á 19 de Mayo de 1896.

L. BARRAZA P.

Es copia.

El Inspector Provincial de Instrucción Pública,

L. BARRAZA P.

Gobernación del Departamento. - Secretaría de Instrucción Pública.—Panamá, junio 17 de 1896.

Aprobado,

Por S. S. el Gobernador,

El Secretario de Instrucción Pública,

SALOMÓN PONCE AGUILERA.

INFORME NUMERO 1.

David, Mayo 13 de 1896.

*Señor Secretario de Instrucción Pública,*  
Panamá.

Con el objeto de que se conozca por ese Despacho la marcha de las escuelas en la provincia escolar á mi cargo en los últimos veinte días del mes de Abril próximo pasado y de todo lo relacionado con el Ramo, tengo el honor de rendir á usted el presente informe en cumplimiento de mi deber.

Sóamente han funcionado con regularidad las Escuelas cuyo registros de asistencia van adjuntos al presente informe; las otras no han principiado sus tareas en el

presente año por las razones que paso á expresar: La Escuela de Varones de Dolega, la de niñas de Los Remedios y la alternada de El Pedregal, porque en esta Inspección no se tiene conocimiento de los nombramientos hechos para Directores. La de niñas de Dolega, por no encontrarse la Directora en el lugar. La de varones de Alanje por enfermedad del Director. La de varones de Los Remedios por que el Director recientemente nombrado no ha llegado á su destino.

La maestra de Alanje me ha comunicado verbalmente que va á excusarse de servir el puesto para que fué designada, por impedimento físico.

Hasta la fecha no se ha sabido en este Despacho la causa que ha motivado la no apertura de la Escuela de niñas de Tolé.

En estas escuelas, como comienzo del año escolar, la asistencia ha sido muy poca, pero ya he oficiado tanto á los Alcaldes como á los maestros excitándolos á cumplir estrictamente lo dispuesto en el artículo 17 la de Ordenanza número 15 de 25 de Junio de 1897.

Aunque he visitado algunos distritos del 10 al último de Abril me he limitado simplemente en dichas visitas á impulsar los trabajos de las casas de escuelas en construcción, las que por la apatía de los Alcaldes aun no se encuentran en el estado de adelanto en que debieran estar. Los trabajos de la casa de escuela de Tolé están paralizados porque el individuo encargado de suministrar la teja quedo mal con el Alcalde. Ya he dado orden á este funcionario que pida zinc á Panamá á fin de que en la fecha fijada por Su Señoría el Gobernador esté terminada la obra. La casa de Los Remedios sigue en progreso y es muy probable que á fines del entrante mes esté ya terminada. Los Alcaldes de San Félix y de San Lorenzo nada han dispuesto en la consecución del material para sus respectivas casas de escuelas apesar de las reiteradas órdenes que con este objeto han recibido estos empleados, tanto de la Prefectura como de este despacho. Ya he informado á usted el estado en que se encuentra la casa para la escuela de niñas de David. Los municipios de Dolega, Alanje, y Bugaba, aunque con morosidad, están trabajando en el sentido de construir los edificios para la Instrucción

Pública que se ha ordenado llevará á cabo en cada uno de estos lugares. Por no haber sido fácil conseguir tejas para la casa de Bugaba se ha comprado zinc. Los materiales de todas las obras en construcción son muy buenos y sacados de acuerdo con las dimensiones de los modelos que he repartido, copiados del original que recibí de ese Despacho. Los locales de Gualaca serán refeccionados próximamente, según lo ha prometido el Alcalde. Ya la escuela de varones de este Municipio tiene un mobiliario regular, aunque no suficiente; el de la de niñas será construido este año. La escuela de niñas de la ciudad tiene ya en uso veinte bancas construidas por el modelo de esa Secretaría y muy en breve se contratará otro número igual para completar el mobiliario del plantel.

Como el personal de la escuela de varones de este municipio no es suficiente para que puedan funcionar dos maestros, debería continuar simplemente bajo la dirección del primer maestro señor Olegario Henríquez. Si dicho personal aumentare hasta el punto de necesitarse otro maestro lo comunicaré á usted oportunamente.

El director de la escuela de varones de San Lorenzo ha solicitado permiso por 15 días para separarse del puesto que desempeña, pero hasta ahora no le he concedido lo que este pide por no haber quien se encargue de este mismo puesto por el término de la licencia solicitada. Sería conveniente en atención á las circunstancias en que se halla dicho empleado con muchos padres de familia de aquel lugar, promoverlo á la dirección de la escuela de varones de Dolega para donde hasta ahora no hay candidato ninguno.

La escasez de personal docente en la Provincia, como ya he manifestado á Ud., exige el envío á ella de maestros capaces de poner en práctica lo dispuesto en su Resolución número 31 de 31 de marzo último, á la vez que el de las obras de consulta que debe haber en todo establecimiento de educación, que sirven de pauta á los maestros en la ardua tarea de la enseñanza, pues aunque las clases modelos que dictan los Inspectores en las escuelas que visitan son un gran auxiliar para los maestros, como éstas no pueden ser diarias y sobre todas las asignaturas que forman el pénsum de las escuelas, el vacío

que esta práctica deja en los maestros que no han cursado en las normales, viene á ser complementado por la lectura de obras relacionadas con los métodos de enseñanza modernos y las demás que forman la biblioteca del maestro.

*Textos y útiles.*—Por telegrama manifesté á Ud., la carencia de unos y otros en esta Inspección para proveer convenientemente á las escuelas de la Provincia, sobre todo á las recién establecidas que de todo necesitan y á las que sólo he podido enviar muy poco de lo que han exigido los maestros. Ojalá que el señor Secretario me remitiera en primera oportunidad lo que le pedí en mi última lista, inclusive los relojes que son indispensables, como Ud. sabe, no sólo para la entrada de los alumnos á la escuela sino también para poder determinar de una manera fija la duración de cada clase que se dicte. También los reglamentos para las escuelas nuevas están haciendo notable falta.

*Reseña Escolar.* Hasta el número 35, correspondiente al 31 de Marzo último se ha recibido en este despacho el periódico nombrado y se ha repartido con la regularidad debida en las escuelas de la Provincia. Se hace necesario mayor número de ejemplares del periódico en referencia para las nuevas escuelas.

Dios guarde á Ud.

L. BARRAZA P.

#### INFORME NUMERO 2.º

República de Colombia.—Departamento de Panamá.—Inspección Provincial de Instrucción Pública de Coclé.—Antón, 10 de Junio de 1896.

*Señor Secretario de Instrucción Pública del Departamento,*

Panamá.

Cumpliendo con uno de los deberes que me impone el artículo 69 del Decreto número 429, órgano de la Instrucción Pública Primaria, tengo el honor de informar á Ud. sobre la marcha de la misma en la Provincia escolar á mi cargo en el pasado mes de mayo.

Me concretaré en este informe á las escuelas que he visitado, y, siguiendo el orden cronológico, principiaré por la de niñas del Distrito de

ANTON.

El 1.º de mayo reanudó sus tareas esta escuela bajo la dirección de la señorita Leonor E. Quintero, quien en compañía de 39 de las 43 alumnas inscritas se hallaba presente á tiempo de pasar la visita, que tuvo lugar el 25 del pasado.

Del examen de los libros reglamentarios resultó que se llevan con aseo y regularmente todos, excepto el principal, el *Diario*, que aún no se ha abierto, lo que ordené se hiciese inmediatamente.

Las materias de examen fueron: Lectura, Escritura, Aritmética y Religión, siendo esta última la única cuyo resultado fué bastante satisfactorio.

Las educandas guardaron, con excepción de algunas que mantuvieron constante parla apesar de las indicaciones silencieras de la Directora, bastante orden y compostura durante el acto.

Funciona la escuela en un local capaz, pagado por la Municipalidad. El mobiliario es insuficiente y malo, salvo el tablero.

PENONOMÉ.

El Inspector local teniendo en cuenta lo que relativo al local informé á Ud. en el mes pasado, dispuso que se separasen las dos secciones de esta escuela. No pude menos que aprobar esta medida, ya que se hacía más que necesaria, pues la asistencia ha mejorado notablemente: ciento once niños hay inscritos en el libro respectivo, de los cuales, á tiempo de la visita pasada el 1.º de junio, había presentes 33 de las secciones media y superior y 56 de la elemental.

El examen versó sobre Lectura, Aritmética, Gramática y Geografía, y quedé satisfecho del aprovechamiento que en todas estas asignaturas demostraron los alumnos interrogados, mereciendo especial mención los jovencitos Antonio Arias, Horacio Rangel, Sergio Quiroz, Miguel A. Grimaldo y Agustín Jaén, por la exactitud y presteza con que contestaron las varias preguntas hechas.

Los libros reglamentarios los encontré en perfecto estado de aseo y con el día.

En la tarde del mismo día visité la escuela de niñas y hallé presentes 4 niñas de la sección superior, 15 de la media y

35 de la elemental, de 90 matriculadas, y á la señorita Deogracia Herrera, Directora de las secciones media y superior, en virtud del nombramiento hecho en ella por el Inspector local durante los 60 días de la licencia concedida por este empleado á la señorita Inés Leonard. Por un accidente desgraciado en la familia no ocupaba su lugar la señora Inés Herrera, Directora de la sección elemental.

Fueron objeto de examen las clases de Lectura, Aritmética, Gramática y Religión y, con raras excepciones, todas contestaron mal en las tres últimas materias y quedaron un poco peor en la primera.

Esta Escuela no puede continuar con la organización que tiene, porque ni las alumnas que componen la sección superior están en aptitud de cursar el *pensum* de ella, ni cuenta con el número de niñas que exige la circular número 60 de esa Secretaría. Teniendo esto en consideración, dicté un Decreto que lo someto á su censura.

Llamé la atención á la señorita Directora sobre la indisciplina que reina aún en el plantel.

LA PINTADA.

Regenta la escuela de varones de este Distrito el señor Isaac Fernández V., quien tiene 28 niños matriculados, de los que asistieron 22 el día que practiqué visita.

Los libros reglamentarios se llevan bien y con puntualidad. Hice al Director algunas indicaciones en la distribución del tiempo, por razón de lo ardiente de nuestro clima y la casi imposibilidad del trabajo intelectual en las horas de medio día.

Los alumnos cumplen con los deberes religiosos cuando hay ocasión de practicarlos. Designé las clases de Lectura, Gramática, Historia Patria y Aritmética para que fueran objeto de examen, y quedé satisfecho del resultado de la segunda y última materias: en las otras dos noté apenas un mediano adelanto. Muy digno de honrosa excepción fué el niño Faustino Guardia, pues en todas las asignaturas examinadas dejó comprender que no son inútiles los esfuerzos que hace su director.



La casa escuela es propia y bastante capaz, bien repartida su luz y sobre todo bien ventilada. El mobiliario, aunque suficiente y en buen estado, presenta todas las inconveniencias del antiguo.

La escuela de niñas, que cuenta con 22 niñas matriculadas y 18 de asistencia media, está á cargo de la señora María Francisca Jaramillo.

Los libros escolares los encontré en estado de aseo y con el día; pero noté algunas irregularidades en el modo de llevarlos, que hice presente, indicando como se subsanaban. Las materias de examen fueron Lectura, Aritmética, y Religión, y en vista del resultado no pude menos que calificarlas de *aplazado*.

Mucho me agradó la disciplina que observé en el plantel. Con ligeras modificaciones aprobé el cuadro de la distribución del tiempo. El edificio y mobiliario de esta escuela se encuentra en las mismas condiciones que el de la escuela de varones, exceptuando la capacidad del local.

OLÁ.

La escuela alternada de este Distrito se inauguró en el mes pasado bajo la dirección de la señorita Inés Andrión, quien tiene matriculados 9 varones y 12 niñas, presentes al acto de la visita 8 de los primeros y 9 de los últimos.

Los libros se llevan regularmente y los encontré bastante aseados. Por encontrarla de acuerdo con la que trae el Reglamento aprobé la distribución del tiempo.

Pareciome inútil examinar á niños que apenas principian á adquirir conocimientos elementales; y así, tan solo me contenté con indicar los procedimientos más eficaces para el logro de los fines deseados.

Los alumnos en general observaron mucho orden y circunspección durante la visita.

La escuela funciona en una casa capaz y ventilada, que el pueblo fabricó para habitación del señor Curá.

El señor Rafael Arosemena, Alcalde del Distrito, con actividad recomendable, acaba de construir una casa para que sirva de local á la escuela de varones con el trabajo

personal subsidiario y con recursos de su propio bolsillo. Dicha casa reúne bastante condiciones pedagógicas.

En nombre del Gobierno dí las gracias al señor Arosemena por el interés que había demostrado en la pronta conclusión de esta obra.

De desearse fuera que el Gobierno se interesara para que la Asamblea, en sus actuales sesiones, votara una partida con que auxiliar á este Municipio, que es excesivamente pobre, con el fin de resarcir á este empleado de los gastos que ha hecho.

En esta visita he acabado de conocer el personal docente de las escuelas de la Provincia, y puedo asegurar á Ud., que el de varones satisface en lo general, ya por su competencia, ya por el tiempo de ejercicio del oficio y la práctica que de ahí resulta. Todos se esmeran en lo general en el cumplimiento de sus deberes. Cuanto al personal de las de niñas, aunque es verdad que algunas maestras no poseen la instrucción necesaria para el buen desempeño de su ministerio, esta falta la suaviza un tanto la consagración que demuestran y el gusto que sienten por su ocupación, condición esta última sin la cual nada de provecho saca ningún maestro.

Por lo demás, no desmayaré, en la labor de hacerles comprender los medios más adecuados y expeditos que emplean los pedagogos modernos.

Dios guarde á Ud.

JUAN A. PONCE.

INFORME NÚMERO 5.

Santiago, 30 de mayo de 1896.

*Señor Secretario de Instrucción Pública.*  
Panamá.

Por varias circunstancias, según expresé á Ud. en mi oficio número 168 de 12 del presente, no me fué posible comenzar la visita reglamentaria, sino el 27 de abril último, y por tal razón me abstuve de rendir el informe correspondiente, para hacerlo en esta ocasión, después de haber visitado todos los distritos que constituyen la Provincia escolar á mi cargo.

CALOBRE.

*Escuela de varones.* Con fecha 20 de abril se me comunicó de esa Secretaría que había sido nombrado director de esta escuela el Presbítero Fabio Urriola; pero á no haberse presentado éste hasta la fecha, continúa el plantel á cargo del señor Santiago Sandoval, que la regenta desde enero. No pude visitar la escuela porque el director había enfermado; pero sí examiné los libros y registros que están medianamente arreglados.

*Escuela de niñas.* Encontré este plantel funcionando todavía en un local arrendado, con una asistencia de 15 alumnas de los 20 matriculadas, y dirigida por la señorita Cupertina E. de Guevara, en vez de la Directora titular que se hallaba enferma el día de la visita.

Practiqué examen é hice clase modelo sobre escritura, lectura, gramática y aritmética, á todas las cuales prestaron constante atención los alumnos.

Se ha llevado á efecto la reconstrucción del local de la escuela de niñas; debe haberse terminado ya la reforma del mobiliario y acopiado el material para el de la de varones.

Reuní el Concejo municipal con el fin de que elevara la partida destinada para la Instrucción Pública; propuse solamente que se destinara para gastos locales un sobrante de \$41.00 que encontré al revisar los catastros; se trató de negar mi proposición con pretextos fútiles, por lo cual me vi en la necesidad de compeler con multas á los concejales Santiago Herrera y José M. Rodríguez, haciendo uso de la autorización que me concede el artículo 45 de la ley 89 de 1888.

SAN FRANCISCO.

Sólo funciona la escuela de varones dirigida por el Presbítero Bernardo Felipe y S. con 19 alumnos inscritos hasta el día de la visita, de los que sólo encontré presentes 12.

El libro de matriculas carece de todas las firmas de los padres ó guardadores; los demás se hallan en regular orden.

Fueron objeto de examen y clase modelo las asignaturas de lectura, gramática, aritmética y escritura.

Están ya terminadas todas las mejoras que en mi informe número 3 indiqué á Ud. se practicaran en los locales; y el aumento del mobiliario se verificará en el próximo mes, pues ya están acopiados los materiales.

Por decreto número 9 de ayer y autorizado debidamente por el señor Secretario en telegrama de antier, he nombrado á la señorita Hermelinda Herrera, directora de la escuela de niñas del distrito en cuestión; y tomará posesión de su empleo mañana mismo.

SANTAFÉ.

*Escuela de varones.* Dirige ésta el señor Augusto Palacios; hubo en el acto de la visita 16 alumnos de los 35 matriculados. En el plantel de que me ocupo como en otros muchos, durante los dos primeros meses del año escolar, la asistencia es poco puntual, á consecuencia de que á muchos niños se les emplea en las siembras y deshierbas de las sementeras.

Practiqué durante la visita, examen de lectura, gramática, aritmética y escritura, é hice clase modelo sobre las mismas materias.

Vacante el puesto de directora de la escuela de niñas, por renuncia admitida á la señorita Matilde Palacios que la regentó el año escolar pasado, me permito indicar la promoción de la directora de la alternada de Cañazas, señora Rosa G. de Pinilla á quien no sienta el clima de esta localidad.

Está ya terminado el nuevo local para la escuela de niñas de Santafé. El referido local por sus condiciones higiénicas, sus comodidades y la calidad de los materiales con que se ha edificado, es, después de los de Santiago y Soná el mejor de los destinados á este objeto en toda la Provincia.

Se acopian actualmente los materiales para la construcción del mobiliario de ambos planteles.

CAÑAZAS.

No pude visitar la alternada de este distrito, porque la directora, con motivo de su enfermedad, no abrió las tareas del corriente año escolar y tuvo necesidad de ausentarse de allí.

Obtuve del Concejo municipal que destinara el producto del impuesto denominado

"multas sobre policía rural" para la construcción de un buen local; mas no puede precisarse todavía á cuanto ascienda tal producto.

#### ATALAYA.

La alternada de este Corregimiento está hoy á cargo de la señora Carmen Chanis, promovida de la de Las Palmas, y por renuncia admitida á doña Manuela Gallo de Sucre que la dirigía anteriormente.

Encontré en la visita 9 alumnas y 8 alumnos de los matriculados, que son en número de 12 y 13, respectivamente.

Los libros están bien, excepto el de Matriculas, que no ha sido firmado aún por los guardadores de los niños.

Hice clase modelo de lectura, escritura, gramática y aritmética.

La escuela funciona todavía en la misma incómoda é insalubre casa de que hablé en mi informe de diciembre, por haber rehusado los vecinos, en definitiva, contribuir para la reforma á que se habían comprometido. He ordenado la traslación del plantel á otro edificio pagado por el vecindario.

#### LA COLORADA.

La misma señorita Virginia Velarde dirige la escuela alternada de este Caserio, con un personal de alumnos inscritos que asciende á 19 niños y 21 niñas, de los cuales faltaron 4 á la visita.

Los libros están bien arreglados, excepto el de matriculas por las razones expuestas en mis informes anteriores.

Practiqué un detenido examen de lectura, escritura, aritmética y religión, siendo de notarse que la primera clase ha mejorado considerablemente en cuanto á la pronunciación y tono de la voz.

Ordené trastejar el techo por cuenta del Tesoro municipal.

Queda provista la escuela de dos bancas más, una buena mesa y un tablero que pertenecieron á la de niñas de esta ciudad cabecera.

#### MONTIJO.

*Escuela de varones.* En la actualidad á cargo del señor Juvencio Vargas, en reemplazo del Presbítero Mérida á quien se admitió la renuncia del cargo.

Tiene matriculados 26 alumnos de los que faltaron 2 á la visita.

Todos los libros están con el día pero el Diario carece de algunas formalidades reglamentarias, por lo que hube de explicar detalladamente al director la manera de llevarlo.

Fueron objeto de examen y clase modelo las asignaturas de lectura, gramática, aritmética y geografía.

*Escuela de niñas.* La señora Sara de Velarde regenta este plantel, que tiene matriculados 38 alumnas, de las que faltaron 3 al acto de la visita.

Los libros reglamentarios están de conformidad con las indicaciones prescritas, excepto el diario acerca del cual hice las observaciones del caso.

Hice clase modelo sobre lectura, escritura y religión; también examiné las tareas de costura.

La conducta de los alumnos de ambas escuelas es generalmente buena y los señores directores son consagrados al cumplimiento de sus deberes.

Funciona la escuela de varones en una casa arrendada por \$3.00 mensuales, y la de niñas en otra de techo pajizo y bahareque que cuesta \$1.00.

Acopiados ya todos los materiales, en breve se dará comienzo á la construcción del local para la escuela de niñas.

Un vecino de esa localidad vende por la cantidad de \$200.00 un edificio de madera y tejas en buen estado y á propósito para la escuela de varones; pero como este Municipio no podría, por su suma pobreza, hacerse de él me permito suplicar al señor Secretario se digne hacer las gestiones del caso, para que el Tesoro del Departamento dé ese auxilio ó parte siquiera para la compra del referido edificio.

#### RÍOJESUS.

Está terminado en este distrito el mobiliario para la escuela alternada que debe abrirse allí. Consiste en ocho bancas, un tablero, una mesa y dos asientos. No se ha llevado á efecto como yo aguardaba la construcción del local según anuncié en mi informe anual, por falta de tejas. Está preparado uno para que funcione la escuela.

la, cuyo arrendamiento costará \$3.00; pero me propongo hacer que se compre una casa que se halla de venta por la cantidad de \$400.00, y al efecto, con esta misma fecha me dirijo al Concejo municipal en tal sentido.

#### SONÁ.

*Escuela de varones.* Regentada por el señor Miguel Alba, que tiene matriculados 31 niños y sólo faltaba uno á la visita.

Los libros y registros están bien con excepción del Diario que no se halla enteramente de acuerdo con las fórmulas reglamentarias y el de matrículas que carece de algunas firmas. Hice al respecto las observaciones del caso al director, así como refiriéndome al registro de asistencia y conducta, la manera como debe sacarse la asistencia media mensual.

Practiqué examen é hice clase modelo sobre escritura, lectura, geografía y ortología; el director hizo clase de aritmética. La lectura es sobre manera defectuosa, por lo que me ví en la necesidad de demostrar la clase más tiempo del ordinario.

Aun no se han practicado las composiciones indicadas en mis visitas precedentes, por falta de artesano.

La escuela de niñas no ha funcionado en los dos meses pasados, por ausencia de la directora señorita Victoria D'Espinay, que acaba de llegar y que comenzará sus tareas mañana.

#### LAS PALMAS.

Por falta de directora no ha funcionado aún la escuela en el año corriente.

Está concluida la nueva casa para la escuela de niñas, é hice reformar el mobiliario.

Como el edificio de la de varones no se halla en condiciones adecuadas, he dispuesto, de acuerdo con el Concejo municipal, venderlo por \$180.00, que se emplearán en la construcción de otro más apropiado.

Practique una visita á la Tesorería municipal, y debido á la actividad del empleado que la maneja y á la del señor Alcalde, hay en efectivo una buena suma, no obstante haberse pagado con puntualidad á todos los empleados y á pe-

sar de los gastos ocurridos con motivo de la construcción del local á que he hecho referencia arriba.

#### LA MESA.

La escuela alternada que se ha creado allí últimamente, continúa cerrada por falta de directora. Dispuse lo conducente á hacer algunas reparaciones en el edificio destinado para ese plantel y á la reforma del mobiliario.

#### SANTIAGO.

*Escuela de niñas.* Por decreto número 7 de fecha 27 de marzo, concedí licencia por 60 días renunciables, á la señorita María T. de la Guardia para separarse de la dirección de este plantel, y nombré en su reemplazo por el término de la ausencia á la señorita Carmen de la Guardia, que junto con doña María M. de Sosa lo regentan actualmente.

Hay hasta la fecha 59 niñas matriculadas, de las que faltaron 7 á la visita, en la cual practiqué examen é hice clase modelo sobre lectura, escritura, aritmética y gramática.

*Escuela de varones.* La dirige el señor Aníbal Gutiérrez Viana, que tiene matriculados 50 alumnos, de los que hallé presentes 42.

Practiqué examen y clase de lectura, escritura, aritmética y gramática á los distintos grupos organizados en el plantel. Los alumnos no observan buena conducta y son generalmente desatentos y rebacios á la disciplina. Insté, pues, al director para que en lo sucesivo dirija todo su conato y emplee toda la energía de su espíritu y de su inteligencia á establecer una disciplina inquebrantable, y á obtener una obediencia pasiva á sus menores indicaciones, en la convicción de que así, y sólo así podrá hacerse sensible el adelanto de los alumnos.

Las dos escuelas anteriores son las únicas en que se llevan todos los libros con exacta regularidad y de conformidad en un todo con las indicaciones prescritas por el señor Secretario.

En ambas escuelas está en servicio ya el nuevo mobiliario, consistente en los siguientes objetos: 40 bancas sistema ameri-

cano, dos buenas mesas y un lujoso esca-parate, dos plataformas, dos tableros y 6 asientos.

Al fin el Concejo municipal ha conveni-do en que se pinte el local de la escuela de niñas, y al efecto ha autorizado al señor Inspector local para que haga el gasto por cuenta del Tesoro. Ya está contratado el trabajo y se encargará la pintura próxi-mamente.

#### GASTOS.

Hasta la fecha, es decir, hasta el mes que hoy termina, se han venido pagando religiosamente los sueldos del perso-nal docente, lo que trajo como parece natural cierta regularidad en el servicio; no sucederá lo mismo á partir del próximo mes desde luego que se ha ordenado sus-pender las libranzas mensuales que ayu-daban á hacer frente á los gastos de esta Provincia. Tal medida me ha obligado á no tomar mucho empeño para dar apertu-ra á las cinco escuelas que están cerradas por falta de profesores, para no obligar á éstas á tener desde el comienzo de sus ta-reas una vida precaria. Muchos de los maestros que están actualmente en servi-cio se disponen á abandonar el puesto para buscar otra ocupación con que ganar la subsistencia, si la situación creada por la suspensión de tales giros, no mejora breve.

El 25 del presente he distribuído conve-nientemente los textos y útiles que se sir-vió remitirme el señor Secretario.

Dios guarde á Ud.,

S. SUCRE.

## SECCION PEDAGOGICA.

### MANUAL DE PEDAGOGIA.

POR A. DAGUET.

X.

(Continuación)

EL VOCABULARIO.

71. El vocabulario comprende la etimolo-gía, la derivación, los homónimos, los sín-ónimos, en una palabra, el estudio de las pa-labras en cuanto á la manera de escribirlas y en cuanto á su significación. Sin el estu-

dio del vocabulario, la enseñanza de la len-gua no puede ser sino incompleta y se la priva de uno de sus mayores atractivos al mismo tiempo que de un poderoso medio de desarrollo intelectual.

La etimología propiamente dicha no pue-de, sin duda, estudiarse sino superfi-cialmente y por excepción en una escuela primaria. El origen de las palabras na-cidas en su mayor parte del latín, se opo-nen á un estudio de este género, y lo hace difícil sino no imposible aun en la enseñan-za media. El P. Girard ha hecho comple-ta abstracción de la etimología en la par-te que consagra al vocabulario en su *Cur-so de Lengua*, á pesar que otros lexicógra-fos han creído justo reservarle un lugar. No sucede lo mismo con la deriva-ción. Este pedagogo insiste largamente sobre las diversas maneras de formación de los derivados (por sílabas, iniciales, finales, y por la concurrencia de estas tres especies), y cita numerosos ejemplos de cada una de estas formaciones y trasfor-maciones del lenguaje. Vienen en seguida las familias de palabras de genealogías tan numerosas, variadas é instructivas. ¡A cuántas advertencias interesantes no da lugar por ejemplo, la palabra *libertad* con sus derivados: liberal, libertino, liberación, libertado, libertador, etc. ! La caprichosa formación de nuestra len-gua hace difícil el estudio de la derivación, pero esa misma dificultad prueba su nece-sidad.

El Estudio de los homónimos ó palabras que tienen un mismo sonido, es mucho más sencillo y ofrece atractivos á los niños.

Para todos estos ejercicios el maestro hará bien si se sirve de la pizarra en hacer copiar á los alumnos las palabras á medida que las escriba.

El estudio del vocabulario y de los de-rivados en particular trae por resul-tado la distinción de los *sinónimos* que no sólo tiene por objeto, como se ha dicho, hacerse comprender de los alumnos en las palabras del mismo senti-do, sino en las expresiones que relacioná-dos por una idea general, se separan por una idea particular.

El estudio de los sinónimos no se puede hacer sino superficialmente en las escue-

las primarias, pues su estudio serio requiere una suma considerable de conocimientos literarios y filosóficos; pero es útil y aun indispensable llamar la atención del niño hacia ellos por cuanto son una fuente preciosa de todo género de conocimientos, al mismo tiempo que un medio indispensable para penetrar el genio de la lengua.

El mejor estudio de la propiedad de las voces y de sus transiciones, muchas veces delicadas y sutiles, tratando de los sinónimos, se hará por el análisis de los autores y por el estudio comparado de los trozos.

"La definición de las palabras, dice M. Littré, es una de las mayores dificultades de la lexicografía.

#### OBSERVACIONES.

El célebre autor de la *Ciencia de la Educación*, M. A. Bain, no es partidario de las gramáticas históricas para la enseñanza elemental, "Ciertamente, dice, es agradable y útil estudiar los orígenes de la lengua; pero es preciso no darle un desarrollo muy amplio en los primeros años. Las excepciones y los giros admitidos deberán ser nuestro único guía, por si el conocimiento de una forma *arcaica* puede, muchas veces explicar su uso, no lo modifica."

#### ESTUDIO DE LOS TROZOS.

72. Toda escuela tiene sus libros de lectura. De cuándo en cuándo el maestro dictará á sus alumnos un pequeño trozo en prosa ó en verso. Este dictado, útil á la enseñanza de la ortografía, está llamado á servir igualmente al desarrollo de la inteligencia por el análisis del sentido de las palabras, y á la cultura del gusto por la indicación de las bellezas que encierra el trozo escrito.

El estudio del sentido de las palabras y las frases principia con el vocabulario, pero lo que hace el objeto del análisis es el sentido general.

Los trozos de corta extensión se prestan al análisis mejor que aquellos de extensión considerable. Es necesario, además, tener cuidado de variarlos y sacarlos de los diversos órdenes de composición y al alcance de la infancia: descripciones, narraciones, diálogos, fábulas. Los versos como lo hemos dicho antes, agradan

mucho á los niños. Aunque la enseñanza primaria casi nunca llega a las reglas de la versificación, el maestro debe conocerlas; de lo contrario se expone á que lo tachen como ignorante de su lengua. Es extraño que aún haya institutores que traten de establecer una línea de demarcación completa, en cierto modo, entre la prosa y el verso. Verso y prosa no son sino dos fases de la facultad que tiene el hombre de expresarse por medio de la palabra. Ese desdén por los versos es el fruto de la ignorancia. Resulta de esto que la persona que tiene esta preocupación, puede tomar por verso lo que no es, como ha sucedido en una reunión pública. Por más instruido que sea en muchas materias, el hombre que no sabe su idioma en un grado suficiente para escribirlo *correctamente* (sin faltas graves) y para juzgar el valor literario de los trozos que lee, no está á la altura de las luces y de la civilización á que está llamado. En una palabra, sin el idioma, el autor más divino es siempre, haga, lo que haga un pésimo escritor.

#### COMPOSICIÓN.

73. La *Composición* es una de las partes más difíciles de la enseñanza de la lengua. Sin embargo durante mucho tiempo ha permanecido fuera de toda regla fija, si no abandonada completamente á las contingencias de las circunstancias. Ninguna regla para los ejercicios de redacción, ningún punto de partida determinado, ninguna progresión, ningún sistema, en fin.

Muchos institutores se limitaban á dar un tema sin un bosquejo determinado; otros daban el borrador ó bosquejo de un tema, que la mayor parte de los alumnos más avanzados eran incapaces de llenar. Otros, en fin, notando pocas ideas en sus alumnos y una pobreza de términos mayor todavía, para expresar sus ideas, recurrían al procedimiento de leer varias veces los trozos que querían hacer reproducir.

Esta manera de proceder por mecánica que parezca á primera vista, tiene su valor y utilidad cuando se practica con niños que no tienen el suficiente desarrollo para expresar sus ideas. Pero es evidente que no puede por mucho tiempo, llenar las necesidades intelectuales de los jó-

venes espíritus. La necesidad de un método más apropiado á la espontaneidad y á la forma intelectual y libre del espíritu humano, ha dado origen á varios ensayos muy ingeniosos para sacar la composición del fondo mismo del niño, en lugar de inculcársela, en cierto modo como algo extraño á su naturaleza. El espíritu humano, en efecto, no es un vaso vacío que el maestro debe llenar en cumplimiento de su tarea; es más bien una fuente viva de donde el agua nace en abundancia bajo la varita del maestro, siempre que no se encuentre con un suelo estéril.

Esto es lo que podríamos llamar el método *genético* ó de generación, pues que se toma al niño en la formación misma de su pensamiento y de su razón, para conducirlo progresivamente á la plena y entera manifestación de este pensamiento por la palabra escrita.

Es éste el sistema seguido en Belgica por el profesor Chappuset-Piron, bajo el título de *Curso teórico y práctico de composición y de análisis literario*. Es un curso que comprende 2,000 temas de ejercicios que principian por los orales sobre ciertos pensamientos generales y comunes, como por ejemplo: "La Primavera es una de las cuatro estaciones del año." El ejercicio sobre cada una de las palabras de esta frase se sigue de otros como, "el tiempo corre con una rapidez asombrosa," "el tiempo es plata," dicen los ingleses y tienen razón. Esta obra comprende tres géneros de composiciones: la redacción, la descripción y la narración. Ella une los preceptos del estilo y de la composición al método de *invención* que forma su fondo.

Algunos borradores de composiciones de diversos géneros (cartas familiares, narraciones, descripciones, diálogos, discursos) completan y coronan el trabajo iniciado con el estudio de composiciones sencillas y ofrecen una gran riqueza de temas; desde el agradecimiento de un niño á su madre hasta la exposición de las grandes verdades que el autor llama *Filosofía de los niños*. Es necesario advertir, sin embargo, que varios de estos borradores ó esqueletos ofrecen reales dificultades á los principiantes.

En la enseñanza de la composición es necesario no descuidar ningún medio de hacer que el niño se dé cuenta de sus propias impresiones, de lo que oye, de lo que ve, pues los ejercicios de esta especie desarrollan su inteligencia, forman su juicio y aceleran su espontaneidad.

#### EL CÁLCULO.

74. • El Cálculo reviste en la escuela primaria tres formas principales, según se haga *Cálculo mental, aritmética escrita ó geometría*.

Durante mucho tiempo la enseñanza de este ramo en la escuela primaria estuvo reducida á escribir un problema en la pizarra é indicar al alumno la manera más sencilla ó más complicada de resolverlo, y algunas veces las dos maneras á la vez. Se tenía gran cuidado en principiar por la definición: A fuerza de repetir una operación se terminaba por ponerla bien ó mal en la cabeza del niño, por *imitación*. Era asunto de memoria y, diciéndonos por la expresión de rutina.

Otro procedimiento consiste en dar la regla, hacer su demostración é indicar la manera de proceder en casos análogos. De esta manera, la enseñanza se eleva sobre la rutina y llega á ser obra de inteligencia y de raciocinio. Este es el método *analítico* todavía generalmente seguido en muchas partes. Un tercer método ha tenido su origen á fines del siglo último y á principios del presente. Haciendo abstracción de toda regla previa, de toda demostración científica, da al niño el medio de encontrar lo que se le quiere enseñar, por el propio empleo de sus fuerzas intelectuales. Este trabajo es un poco largo, pero tiene la ventaja de formar el espíritu como ningún otro, y de desarrollar todas las fuerzas vivas del niño. Este es el método *sinético*, una de cuyas principales formas es el método pestalozziano.

Pestalozzi daba al cálculo una importancia exagerada, aun había querido hacerlo la base de toda enseñanza, á ejemplo de Pitágoras.

(Continuará).

ELEMENTOS DE PEDAGOGIA

POR LUIS Y MARTIN RESTREPO MEJIA.

TRATADO SEGUNDO.

DIDACTICA.

CAPITULO I.

*Del modo de dictar una clase.*

1.—En el orden intelectual, la percepción y el juicio tienen sobre la memoria prioridad de tiempo y de naturaleza porque primero es percibir y entender que conservar en la memoria lo entendido. En la enseñanza debe seguirse, por consiguiente, un orden semejante. De acuerdo con este principio vamos a desarrollar aquí el método que la experiencia nos ha demostrado ser el mejor para dictar una clase.

2.—Antes de todo conviene que el maestro se prepare con la lectura de diferentes autores para la lección que debe dictar cada día. Así sabrá siempre más que sus discípulos, podrá juzgar la doctrina del texto, hará más nutridas las explicaciones y no se verá encerrado en un estrecho círculo de ideas.

3.—El día que se principie el estudio de cada materia debe el maestro empezar por hacer á sus discípulos un sucinto y claro programa de todo el estudio que se emprende; lo repetirá en seguida; y cuando crea que lo ha explicado lo bastante, hará que uno de los alumnos más inteligentes de la clase lo repita también, y luego hará lo mismo uno de los inferiores. Sirve la primera para que el profesor se convenza que se ha hecho entender; pues si el mejor alumno no puede repetir, menos podrán hacerlo los demás, y por consiguiente, debe volver á exponer el programa con palabras más sencillas aún, usando, si fuere posible, el método objetivo, principalmente trazando en el tablero un cuadro sinóptico del programa; y no dejará este trabajo sino cuando todos los alumnos hayan comprendido. Lo segundo es necesario para saber si todos han podido entender; porque si el peor entendió, con mayor razón los demás. No quiere esto decir que sólo el mejor y el peor hayan de exponer la lección:

además de ellos, lo harán, ó todos los otros niños, ó algunos, según el tiempo de que se disponga. Luego señalará en el texto la lección que deban estudiar de memoria para el día siguiente, la cual será la misma que se acaba de explicar.

4.—A los niños les es muy fácil aprenderla de memoria después de la explicación, principalmente si el maestro les indica las reglas de mnemónica más convenientes para la materia que se estudia y en especial para la lección señalada; y como en el texto encontrarán casi las mismas palabras que acaban de oír al profesor y que ellos mismos han usado, no puede haber temor de que no la aprendan de memoria.

5.—El siguiente día tomará por sí mismo, ó por medio de sus cooperadores, la lección de memoria. Concluido esto, se les exigirá que la den cambiando en lo posible las palabras del texto: así podrá saber el profesor si la han comprendido ó nó. Si fuere esto último, no se deberá pasar adelante, sino repetir las aplicaciones de la misma; mas si la han entendido y guardado fielmente en la memoria, explíquese la lección del día siguiente por el mismo método anterior.

6.—Se empezará, pues, por un programa de lo que en esta clase se va enseñar; programa que, si fuere posible debe presentarse en forma de cuadro sinóptico; luego se hará la explicación, tratando de establecer las reglas después de presentados los ejemplos: al establecerlos, debe usar el maestro, poco más ó menos, las mismas palabras con que estén expuestas en el texto, aclarando las menos conocidas por los niños y las construcciones confusas. Conviene á veces oponer la teoría por un método diferente al escogido por el autor; es decir, que si éste presenta la causa y deduce los efectos, el profesor presente los efectos y descubra la causa; si aquél usa el método sintético use éste el analítico, etc. Hará luego lo que ya se aconsejó para la primera lección: el mejor estudiante, ó uno de los mejores, repetirá la explicación, luego le hará uno de los inferiores y por último algunos otros. Señálese por lección de memoria la que corresponda á la explicación que se acaba de hacer. De la manera indicada se dictarán todas las lecciones sucesivas.



7.—Este sistema tiene la ventaja, además de acomodarse al orden psicológico, de que, facilitando, por medio de la explicación previa, el trabajo de la memoria, el desarrollo de esta facultad es seguro y provechoso, sin que presente las desventajas que comunmente, y á veces con razón, se atribuyen á todo método que no consista exclusivamente en lecciones orales. En nuestro método las lecciones son orales primero, luego se aprenden de memoria. Si nos limitamos á lo primero, el niño aprenderá, pero las ideas que adquiera, al menos en los primeros años, no durarán mucho tiempo en la memoria intelectual, por lo común: esto se evita por medio de la memoria sensitiva, porque ésta es más vigorosa en ellos y porque el recuerdo de las palabras como sonidos trae el de las ideas que expresan. Si nos limitamos á lo segundo, es decir, á que el niño aprenda muy bien de memoria la lección del texto, se desarrollará esta facultad á expensas de la inteligencia, defecto que tratan de subsanar muchos profesores que éste método adoptan haciendo explicaciones posteriores; pero á más de que esto es contrario al orden del conocimiento, los niños ó no encuentran la armonía entre lo que entienden y lo que aprendieron de memoria, ó la encuentran pero se acostumbran á no tratar de entender lo que estudian, confiados en que luego se les dará explicación; ó, por el simple hecho de *saber de memoria la lección*, creen que ya la saben, y no ponen atención á las explicaciones del maestro.

8.—Cuando se ha concluido el estudio de una parte cualquiera de cada curso, es bueno hacer ejercicios sobre ella, formando el maestro un resumen mucho más completo que el programa que se forme al principiar: debe contener, pues, todo lo más importante que se ha estudiado, y á hacerlo y explicarlo, se limitará la clase; se presentará, si fuere posible, en forma de cuadro sinóptico, y señalando una por una sus partes se hará el ejercicio. Los niños lo mostrarán al día siguiente en sus cuadernos de *Cuadros Sinópticos*; pero antes, el maestro lo borrará del cuadro para que no puedan copiarlo.

9.—Los alumnos más adelantados y de mejor conducta pueden ayudar al maes-

tro á vigilar á los demás y aún enseñarles. Dice el maestro una definición, una regla, etc., y cada uno de los niños pequeños se la repite á otro superior, el cual se la explicará si lo juzga necesario; después harán todos silencio y el maestro preguntará, lo que acaba de enseñar, á algunos de los niños, excitando la emulación de los demás: por éste sistema cada niño tiene dos maestros y los más adelantados *aprenden enseñando*, que es lo más eficaz para conseguirlo.

10.—Si en todos los textos de enseñanza se observase rigurosamente el orden, y las materias más comprensibles se tratasen antes que las más difíciles, habría una dificultad menos en la enseñanza; pero, por parte, no son muchas las obras didácticas en que los asuntos estén perfectamente ordenados; y por otra, no siempre convendría que el orden que en ellos se siguiera fuera el de lo fácil á lo difícil. Por este motivo es necesario que el profesor escoja para el programa de las clases inferiores unos pocos capítulos del texto, que no siempre serán los primeros: hemos observado, por ejemplo, que el estudio del caso de los pronombres personales es materia demasiado abstracta para muchos estudiantes; mientras que la conjugación de los verbos regulares puede aprenderla sin dificultad un niño menor de seis años; y sin embargo, los gramáticos estudian el caso antes que la conjugación, y hacen bien.

11.—Por el contrario, á veces los alumnos más adelantados, al encontrar una materia tratada muy someramente, no quedan satisfechos. Es necesario, pues, que el maestro redacte las ampliaciones que crea convenientes, y que los alumnos las escriban en cuadernos apropiados. Estos deben ser examinados y corregidos con el mayor cuidado; pues el simple cambio de una palabra, la supresión de un signo ortográfico cualquiera ó de una frase ó vocablo, haría completamente ininteligible ó absurda la exposición. Para cada materia debe tener el alumno un cuaderno especial, y además otro exclusivamente destinado á los ejercicios, como resolución, problemas aritméticos, temas de traducción, trabajos originales que se exijan á los alumnos, etc.

(Continuará)

# COLEGIO “BALBOA”

## MATERIAS QUE SE ENSEÑAN EN EL COLEGIO.

### ESCUELA ANEXA.

#### SECCIÓN ELEMENTAL.

Catecismo é Historia Sagrada .....  
Lectura .....  
Lecciones objetivas .....  
Aritmética .....  
Escritura .....  
Dibujo lineal .....  
Ejercicios calisténicos .....

#### SECCIÓN MEDIA.

Catecismo é Historia Sagrada .....  
Lectura .....  
Aritmética .....  
Escritura .....  
Dibujo lineal .....  
Geografía .....  
Historia Patria .....  
Historia Natural .....  
Canto .....

#### SECCIÓN SUPERIOR.

Religión é Historia Sagrada .....  
Lectura .....  
Gramática .....  
Aritmética .....  
Escritura .....  
Dibujo geométrico .....  
Geografía .....  
Historia Patria .....  
Canto .....

### FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS.

#### LICEO.

##### 1er. AÑO.

Gramática Castellana y Ortografía 1er  
curso .....  
Aritmética 1er curso .....  
Geografía descriptiva .....  
Inglés 1er curso .....

##### 2.º AÑO.

Aritmética 2.º curso .....  
Inglés 2.º curso .....  
Francés 1er. curso .....  
Historia Patria .....

##### 3er. AÑO.

Contabilidad y Derecho mercantil .....  
Francés 2.º curso .....  
Latín 1er. curso .....  
Religión 1er. curso .....

### BACHILLERATO.

##### 4.º AÑO.

Gramática Castellana 2.º curso .....  
Latín 2.º curso .....  
Religión 2.º curso .....  
Álgebra .....

##### 5.º AÑO.

Retórica .....  
Geometría .....  
Filosofía 1er. curso .....  
Historia Universal 1er. curso .....

##### 6.º AÑO.

Geografía física, Cosmografía y Crono-  
logía .....  
Filosofía 2.º curso .....  
Historia Universal 2.º .....  
Física Experimental .....

### DOCTORADO.

Se dictarán las mismas clases que en el  
Colegio de Nuestra Señora del Rosario de  
Bogotá.